

# 2006/1

---

**DK Betjeningsvejledning**  
**GB User Manual**  
**SE Bruksanvisning**

## **Texas Sweeper 800**



## 1. Indholdsfortegnelse

---

2. Sikkerhedsforeskrifter .....	3
3. Opsamling.....	3
4. Sådan betjenes / justeres fejmaskinen .....	3
5. Tømning.....	3
6. Brug af maskinen.....	4
7. Udskiftning af børster.....	4
8. Vedligeholdelse .....	4
9. Opbevaring .....	5
10. Fejlfinding .....	5

### Registrering af produkt / Reservedele

Registrer dit produkt online på Mit Texas. Mit Texas findes på **www.texas.dk**  
Efter registrering kan Texas give dig en endnu bedre service.

Når du har registreret dit produkt, sørger Texas for at tilknytte relevant information til produktet såsom reservedelstegning, manual, fejlfinding m.m. Derudover kan Texas kontakte dig med relevant information vedrørende dit produkt.

Reservedelstegning over alle Texas' produkter findes på vores hjemmeside [www.texas.dk](http://www.texas.dk). Finder du selv varenumre, giver det en hurtigere ekspedition.

Reservedele kan købes online på [www.texas.dk](http://www.texas.dk) eller kontakt din nærmeste forhandler. Du finder forhandlerliste på [www.texas.dk](http://www.texas.dk)

## 2. Sikkerhedsforeskrifter

---

- Læs denne betjeningsvejledning grundigt, så du forstår og kan følge alle sikkerhedsforeskrifter og betjeningsfunktioner fuldstændigt, før du går i gang med at arbejde med maskinen.
- Børn må ikke bruge maskinen.
- Hvis du føler dig syg, træt, eller har indtaget alkohol eller medicin, må du ikke arbejde med maskinen.
- Begynd aldrig at anvende maskinen før arbejdsområdet er ryddet.
- Alle reparationer, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, må kun udføres af specialuddannet personale på et autoriseret serviceværksted.
- Brug kun originale reservedele ved reparation.
- Maskinen må kun lånes ud til personer, som er fortrolig med betjening af maskinen.
- Betjeningsvejledningen skal under alle omstændigheder medfølge.
- Løb aldrig med maskinen.
- Maskinen må kun anvendes til at feje på gårdspladser, stier, veje og på gulvarealer i lagerbygninger og andre arbejdsområder.
- Brug ikke maskinen på arealer med en hældning på mere end 20°.

## 3. Opsamling

---

Maskinen leveres samlet, bortset fra styret, der monteres ved at spænde de 2 medfølgende håndhjul.

## 4. Sådan betjenes/justeres fejmaskinen

---

Maskinen er på forhånd indstillet til jævne overflader. Trykket på børsten kan justeres ved hjælp af justeringshåndhjulene på fejmaskinens sider.

**Sørg for at børsterne kun bliver trykket let mod gulvet. Hårdere tryk vil ikke gøre rengøringsresultatet bedre – men vil derimod slide børsten hurtigere.**

Skub fejmaskinen med normal gå-hastighed.



## 5. Tømning

---

For at åbne affaldsbeholderen skal du trække håndtaget på affaldsbeholderen opad. Efter du har tømt beholderen, sættes den tilbage og låses ved at trykke håndtaget på affaldsbeholderen ned.

## 6. Brug af maskinen

---

Inden start justeres børsterne til en passende position.

Check at alle skruer og samlinger er fastspændt.

Arbejdet sker lettest, hvis du har vinden i ryggen.

Kør langsomt med maskinen, når du skifter retning.

På skråninger skal du arbejde op og ned, ikke på skå eller på tværs. Brug ikke maskinen på stigninger over 20°.

## 7. Udskiftning af børster

---

Maskinens børster er lavet af et særdeles slidstærkt materiale. Efter at have brugt de samme børster i mange år, kan det være nødvendigt at udskifte dem. Det anbefales at børsterne udskiftes samtidigt.

## 8. Vedligeholdelse

---

De runde børster og styresystemet skal renses med vand. Alle lejer er støvsikrede. Brug ikke en højtryksrenser til dette.

Sprøjt evt. geardele med speciel Texas smørespray varenummer : 92300

Hvis du er i tvivl, bør du kontakte din Texas forhandler.

### Brug kun originale reservedele

Del		Efter hver brug
Skruer / bolte	Tjek / stram	X
Rem	Tjek	X - Udskift hvis nødvendigt

## 9. Opbevaring

---

Rengør maskinen hver gang efter brug.

Når maskinen ikke skal bruges i en længere periode, kan alle metaldele indsmøres i olie for at undgå rustangreb.

Opbevar altid maskinen på et tørt sted og gerne lodret. Dette kan gøres ved at placere maskinen på bagenden af opsamlerkassen eller ved at hænge den op i styret med maskinens top ind mod væggen. Derved bliver maskinens børster ikke bukket.

## 10. Fejlfinding

---

<b>Problem</b>	<b>Årsag</b>	<b>Løsning</b>
Børsterne kører ikke rundt	Rem er for slap eller defekt	Udskift rem
Voldsom vibration	Skruer er løse	Efterspænd alle skruer
Justering af børster vanskelig	Blokering på grund af snavs	Rens

**For øvrige fejl henvises til din Texas forhandler.**



## 1. Contents

---

2. Safety instructions .....	6
3. Assembly .....	6
4. How to use / adjust the sweeper .....	7
5. Emptying .....	7
6. Use of the .....	7
7. Changing the brushes .....	7
9. Storage .....	8
10. Trouble shooting .....	8

## 2. Safety instructions

---

- Read this manual carefully so that you understand and are able to follow all safety instructions and way of use completely before using the machine.
- Children must not use the machine.
- If you feel sick, tired or if you are under influence of alcohol or medicine, you should use the machine.
- Never start using the machine until the work area has been cleared.
- All repair not described in this manual must only be carried out by your Texas dealer.
- Only use original spare parts for repairs.
- Only lent the machine to persons who re familiar with the use of it.
- This manual should follow the machine under all circumstances.
- Never run with the machine.
- The machine should only be used to sweep yards, paths and floors in warehouses and work rooms.
- Do not use the machine on areas with a slope of more than 20°.

## 3. Assembly

---

The machine is delivered fully assembled except from the handle which is fitted by tightening the two hand wheels supplied..

#### 4. How to use / adjust the sweeper

---

In advance the machine is adjusted for even surfaces. The pressure of the brush can be adjusted using the adjustment handles on the sides of the machine.

**Make use only to apply a light pressure onto the ground. A hard pressure will not improve the sweeping results - however the brush is worn more quickly.**

Push the sweeper at normal walking pace.



#### 5. Emptying

---

To open the waste box you should pull up the handle of the waste container. After it has been emptied put it back in its place and lock in position by pushing down the handle of the waste box.

#### 6. Use of the

---

Before start adjust the brush to correct position

Check that all bolts and fittings are tightened completely.

Work with wind at your back if possible.

Push the machine slowly when changing direction.

When working on slopes you should work up and down, never horizontal or cross. Do not use the machine on slopes of more than 20°.

#### 7. Changing the brushes

---

The brushes of the machine are made of a very strong material. However having used the same brushes for many years, they must be replaced. We recommend changing all brushes at the same time.



## 8. Maintenance

---

The round brushes and the steering unit should be cleaned using water. All bearings are dust proof. Never use high pressure cleaning.

Gear parts should be sprayed with special Texas lubrication spray part no : 92300. If you are in doubt contact your Texas dealer.

### Only use original spare parts

Part		After each use
Screws / bolts	Check / Tighten	X
Belt	Check	X - Replace if necessary

## 9. Storage

---

Clean the machine after each use.

When the machine is not used for a period all metal parts should be coated with a thin layer of oil to prevent corrosion.

Store the machine in a dry place and vertical if possible. This is done by placing the machine on the waste box or hanging it from the handle with the top of the machine against the wall. In this way the brushes are not bend.

## 10. Trouble shooting

---

Problem	Reason	Solution
The brushes do not rotate	Belt is too slack or defective	Replace the belt
Violent vibrations	Srews are loose	Tighten all screws
Adjustment of brushes difficult	Blockage due to dirt	Clean

**For all other problems you should see your local Texas dealer.**



## 1. Innehållsförteckning

---

2. Säkerhetsinformation.....	9
3. Montering.....	10
4. Så här använder och justerar man sopmaskinen.....	10
5. Tömning.....	11
6. Använda maskinen .....	11
7. Byte av borstar.....	11
8. Underhåll .....	11
9. Förvaring.....	12
10. Felsökning .....	12

### Registrering av produkt/reservedelar

Registrera din produkt online på Mit Texas. Mit Texas finns på **www.texas.dk**  
Efter registreringen kan Texas ge dig ännu bättre service.  
När du har registrerat din produkt kan Texas lättare knyta relevant information till den, som t.ex. reservdelsförteckning, manual, felsökning m.m. Dessutom kan Texas kontakta dig med relevant information om din produkt.

Reservdelsförteckning över Texas produkter finns på **www.texas.dk**  
Om du själv tar reda på varunumret går expeditionen snabbare.

Om du vill köpa reservdelar, kontakta din närmaste återförsäljare.  
Du hittar en lista över återförsäljare på Texas hemsida.

## 2. Säkerhetsinformation

---

- Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, så att du fullständigt förstår och kan följa alla säkerhetsanvisningar och funktioner innan du börjar arbeta med maskinen.
- Barn får inte använda maskinen.
- Om du känner dig sjuk, trött eller har intagit alkohol eller medicin, får du inte arbeta med maskinen.
- Börja aldrig använda maskinen innan arbetsområdet har rensats.
- Reparationer som inte finns beskrivna i den här bruksanvisningen får endast utföras av specialutbildad personal på auktoriserade serviceverkstäder.
- Använd endast originalreservdelar vid reparation.
- Maskinen får endast lånas ut till personer som vet hur man använder den.
- Bruksanvisningen måste alltid följa med.
- Spring aldrig med maskinen.
- Maskinen får bara användas till sopning på gårdar, gångar, vägar och på golvytor i lagerbyggnader och andra arbetsområden.
- Använd inte maskinen på ytor med en lutning på mer än 20°.

## 3. Montering

---

Maskinen levereras monterad, förutom styret, som man sätter fast genom att skruva åt de två medföljande rattarna.

## 4. Så här använder och justerar man sopmaskinen

---

Maskinen är på förhand inställd för jämna ytor. Trycket på borsten kan justeras med hjälp av justeringsrattarna på sopmaskinens sidor.

**Se till att borstarna bara trycks helt lätt mot underlaget. Ett hårdare tryck ger inte ett bättre resultat – däremot slits borstarna ned snabbare.**

Skjut sopmaskinen framför dig med normal gånghastighet.



## 5. Tömning

---

För att öppna avfallsbehållaren drar du handtaget på avfallsbehållaren uppåt. När du har tömt behållaren sätter du tillbaka den och låser fast den genom att trycka ned handtaget på avfallsbehållaren.

## 6. Använda maskinen

---

Före start justeras borstarna till ett passande läge.

Kontrollera att alla skruvar och monteringar sitter ordentligt fast.

Arbetet går bäst om du har vinden i ryggen.

Kör långsamt med maskinen när du byter riktning.

På sluttningar ska du arbeta uppifrån och ned eller nedifrån och upp, inte längs med sluttningen. Använd inte maskinen på stigningar över 20°.

## 7. Byte av borstar

---

Maskinens borstar är tillverkade av ett extra slitstarkt material. Efter att ha använt samma borstar i många år kan de behöva bytas ut. Vi rekommenderar att man byter alla borstar samtidigt.

## 8. Underhåll

---

De runda borstarna och styrsystemet ska rengöras med vatten. Alla lager är dammsäkrade. Använd inte högtryckstvätt.

Spruta eventuellt växeldelarna med Texas smörjspray varunummer: 92300

Kontakta din Texas-återförsäljare om du är osäker.

### Använd bara reservdelar i original

Delar		Efter varje användning
Skruvar/bultar	Kontrollera/skruva åt	X
Rem	Kontrollera	X – Byt ut om det behövs

## 9. Förvaring

---

Rengör maskinen efter varje användning.

När maskinen inte ska användas under en längre tid kan alla metalledar smörjas in för att undvika rostangrepp.

Förvara alltid maskinen på en torr plats och gärna upprätt. Det kan man göra genom att ställa maskinen på avfallsbehållarens bakdel eller genom att hänga upp den i styret med maskinens ovansida in mot väggen. Då böjs inte maskinens borstar.

## 10. Felsökning

---

<b>Problem</b>	<b>Orsak</b>	<b>Lösning</b>
Borstarna går inte runt	Remmen är för slapp eller defekt	Byt rem
Sopmaskinen vibrerar våldsamt	Det finns lösa skruvar	Efterspänn alla skruvar
Det är svårt att justera borstarna	Blockering på grund av smuts	Rengör

För övriga fel hänvisas till din Texas-återförsäljare.